

I362.6  
LONG  
POLISH  
c.3

49523181



Stanowy Urząd  
Zażalen do Spraw  
Domów Opieki nad  
Osobami Starszymi  
i Niepełnosprawnymi:



Ochronia Prawa

Broni Interesów

Doradza



Wydział  
do Spraw Opieki  
nad Starszymi

stanu Illinois 2002

George H. Ryan Margo E. Schreiber

Gubernator

Dyrektor

# **Długoterminowy Program Opieki Stanowy Urząd Zażaleń do Spraw Domów Opieki nad Osobami Starszymi i Niepełnosprawnymi**

## **MISJA:**

Ochrona i promowanie praw i dobrej jakości życia osób mieszkających w domach długotrwałej opieki nad osobami starszymi i niepełnosprawnymi.

## **Stanowy Urząd Zażaleń**

**(Ombudsman)**

chroni, broni interesów i prowadzi porady dla mieszkańców domów pomocy poprzez:

- \* Informowanie mieszkańców o przysługujących im legalnie prawach.
- \* Pomoc w rozwiązywaniu problemów i przyjmowanie spostrzeżeń i trosk.
- \* Dostarczanie Informacji o potrzebach mieszkańców domów opieki i ich spostrzeżeniach dla krewnych, pracowników domów oraz społeczności lokalnej.
- \* Propagowanie bezpiecznej i dobrej opieki.

# Kto może korzystać z Programu Stanowego Urzędu Zażeń do Spraw Domów Opieki nad Osobami Starszymi i Niepełnosprawnymi

Mieszkańcy każdego z domów  
długoterminowej opieki,

Przyjaciele i krewni  
mieszkańców tych domów,

Pracownicy domów długotrwałej  
opieki posiadający wnioski  
i spostrzeżenia związane  
z interesami mieszkańców,

Osoby i rodziny osób myślących  
o zamieszkaniu w  
długoterminowym domu opieki,

Członkowie społeczności lokalnej,  
oraz

Inne grupy wykazujące troskę  
o dobro mieszkańców domów  
długoterminowej opieki.

*Stanowy Wydział do Spraw  
Opieki nad Osobami Starszymi  
definiuje mieszkańca jako osobę  
w wieku od lat 60 lub starszą,  
która może w przyszłości zostać  
mieszkańcem domu  
długoterminowej opieki, jest  
nim/nią obecnie lub była  
w przeszłości.*

ILLINOIS STATE LIBRARY



3 1129 01040014 1





Czego możesz oczekiwać  
od Programu Biura Zażaleń  
do Spraw Domów Opieki nad  
Osobami Starszymi  
i Niepełnosprawnymi?

### **Urząd będzie:**

Wysłuchiwał skarg i wniosków  
mieszkańców i ich rodzin,

Traktował wszystkie informacje  
jako poufne,

Starał się włączyć mieszkańców  
i ich rodziny w rozwiązanie  
problemów lub zażaleń,

Próbował rozwiązywać spory  
i problemy na szczeblu  
wewnętrznym domu opieki.

*Stosowanie ograniczeń prawnych i  
społecznych w stosunku do osoby  
składającej zażalenie jest pogwałceniem  
prawą stanowego i federalnego.*

# **Kiedy powinieneś korzystać z programu Urzędu Zażaleń do Spraw Domów Opieki nad Osobami Starszymi i Niepełnosprawnymi Stanu Illinois?**

**Aby powiadomić  
o problemie lub spostrzeżeniu;**

**Aby zasięgnąć informacji odnośnie domów  
dla osób starszych i niepełnosprawnych;**

**Aby zdobyć  
więcej wiadomości na temat:**

- \* Programu Urzędu Zażaleń;**

- \* Serwisów prowadzonych przez  
domy dla rekonwalescentów  
i ich standardów;**

- \* Opłat medycznych;**

- \* Praw jakie przysługują mieszkańcom  
domów dla osób starszych  
i niepełnosprawnych;**

- \* Przeniesienia lub wypisania z listy  
mieszkańców.**

**Aby dowiedzieć się jaka jest nazwa najbliższej  
placówki Urzędu Zażaleń, dzwoń pod numer  
Linii Pomocy Osobom Starszym:**

**1-800-252-8966**

Dzwoń pod bezpłatny numer w celu uzyskania nazwy i numeru telefonu Twojej najbliższej placówki Biura Zażaleń w stanie Illinois.

**Linia Pomocy Osobom Starszym:**  
**1-800-252-8966**  
(taśma oraz linia dla głuchoniemych)



Bezpłatne Usługi Stanowego Urzędu Zażaleń do Spraw Domów Opieki nad Osobami Starszymi i Niepełnosprawnymi są dostępne z tytułu Aktu Prawnego (Older Americans Act) jakkolwiek dotacje pieniężne są akceptowane i będą wspomagać usługi dla osób starszych.

**Wydział do Spraw  
Opieki nad Osobami Starszymi  
stanu Illinois**

421 East Capitol Avenue, # 100

Springfield, IL 62701

FAX: (217) 785-4477

*adres internetowy: <http://www.state.il.us/aging>*

Wydział do Spraw Opieki nad Starszymi w stanie Illinois nie dyskryminuje w dostępie

do programów oraz zatrudnianiu i działalności, zgodnie z prawami stanowymi i federalnymi. Jeśli uważasz, że padłeś ofiarą dyskryminacji, masz prawo złożyć skargę w Wydziale do Spraw Opieki nad Osobami Starszymi Stanu Illinois. Aby zasięgnąć więcej informacji, dzwoń do Senior HelpLine, pod numer:

1-800-252-8966, (taśma oraz linia dla głuchoniemych).

**Polish**